

V Bruseli 18. apríla 2018
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0092 (NLE)**

**7959/18
ADD 2**

**WTO 63
SERVICES 12
COASI 80**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	18. apríla 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 193 final - ANNEX 2 - PART 1/5
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady o podpísaní Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Japonskom v mene Európskej únie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 193 final - ANNEX 2 - PART 1/5.

Príloha: COM(2018) 193 final - ANNEX 2 - PART 1/5



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 18. 4. 2018
COM(2018) 193 final

ANNEX 2 – PART 1/5

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

**o podpísaní Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Japonskom
v mene Európskej únie**

PRÍLOHA 2–A

ODSTRÁNENIE A ZNÍŽENIE CIEL

ČASŤ 1

Všeobecné poznámky

1. Na účely článku 2.8 každá zmluvná strana úplne odstráni clá na pôvodný tovar druhej zmluvnej strany k dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody, pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak.
2. Na účely vykonávania rovnakých ročných častí sa uplatňujú tieto body:
 - a) zníženie za prvý rok sa vykoná k dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody a
 - b) nasledujúce ročné zníženia sa vykonajú k prvému dňu každého nasledujúceho roka.

3. Na účely tejto prílohy je „rok“:
- a) v prípade časti 2, pokiaľ ide o prvý rok, 12-mesačné obdobie od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody, a pokiaľ ide o každý nasledujúci rok, 12-mesačné obdobie od konca predchádzajúceho roka, a
 - b) v prípade časti 3, pokiaľ ide o prvý rok, obdobie od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody do nasledujúceho 31. marca, a pokiaľ ide o každý nasledujúci rok, 12-mesačné obdobie začínajúce 1. apríla daného roka.
4. Základná sadzba cla a kategória na určenie dočasnej sadzby cla v každej fáze znižovania pre určitú colnú položku sú pre danú colnú položku uvedené v listine Európskej únie v oddiele B časti 2 a v listine Japonska v oddiele D časti 3.
5. Na účely tejto prílohy, pokiaľ nie je v častiach 2 a 3 stanovené inak, „základná sadzba“ je východisková hodnota pri odstraňovaní alebo znižovaní ciel.

6. Pokiaľ nie je v tejto prílohe stanovené inak, na účely odstránenia alebo zníženia ciel v súlade s touto prílohou sa v prípade valorických ciel každá časť nižšia ako 0,1 percentuálneho bodu zaokrúhľuje na najbližšie jedno desatinné miesto (0,05 percenta sa zaokrúhli na 0,1 percenta) a v prípade špecifických ciel sa každá časť nižšia ako 0,01 jedného eura alebo jedného japonského jenu zaokrúhľuje na najbližšie dve desatinné miesta (0,005 sa zaokrúhli na 0,01).
7. Táto príloha sa zakladá na harmonizovanom systéme v znení zmien k 1. januáru 2017 a:
- a) pokiaľ ide o časť 2, osemmiestny číselný znak čísiel nomenklatúrneho zatriedenia Európskej únie a zodpovedajúci opis pre každú colnú položku uvedenú v listine Európskej únie sa zakladajú na kombinovanej nomenklatúre Európskej únie (kombinovaná nomenklatúra platná k 1. januáru 2017); a
 - b) pokiaľ ide o časť 3, deväťmiestny číselný znak čísiel nomenklatúrneho zatriedenia Japonska a zodpovedajúci opis pre každú colnú položku uvedenú v listine Japonska sa zakladajú na štátnej nomenklatúre Japonska (zoznam štatistických kódov pre dovoz platný k 1. aprílu 2017).

8. V záujme väčšej istoty treba uviesť, že čísla nomenklatúrneho zatriedenia a ich zodpovedajúce opisy uvedené v listine jednotlivých zmluvných strán sa môžu zmeniť v prípade akejkolvek zmeny nomenklatúry danej zmluvnej strany uvedenej v odseku 7 v súlade s jej zákonmi, inými právnymi predpismi alebo verejnými oznámeniami, a tieto zmeny sa oznamujú spoločne s tabuľkami zhody, ktoré každá zmluvná strana uverejní pri každej zmene nomenklatúry.

ČASŤ 2

Odstránenie a zníženie ciel – Európska únia

ODDIEL A

Poznámky k listine Európskej únie

1. Na účely článku 2.8 sa uplatňujú tieto kategórie uvedené v stĺpci „Kategória“ v listine Európskej únie v oddiele B:
 - a) clá na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „B3“ sa odstránia v štyroch rovnakých ročných častiach počnúc dátumom nadobudnutia platnosti tejto dohody, a takýto tovar bude následne bez cla;
 - b) clá na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „B5“ sa odstránia v šiestich rovnakých ročných častiach počnúc dátumom nadobudnutia platnosti tejto dohody, a takýto tovar bude následne bez cla;

- c) clá na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „B7“ sa odstránia v ôsmich rovnakých ročných častiach počnúc dátumom nadobudnutia platnosti tejto dohody, a takýto tovar bude následne bez cla;
- d) clá na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „B10“ sa odstránia v jedenástich rovnakých ročných častiach počnúc dátumom nadobudnutia platnosti tejto dohody, a takýto tovar bude následne bez cla;
- e) clá na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „B12“ sa odstránia v trinástich rovnakých ročných častiach počnúc dátumom nadobudnutia platnosti tejto dohody, a takýto tovar bude následne bez cla;
- f) clá na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „B15“ sa odstránia v šestnástich rovnakých ročných častiach počnúc dátumom nadobudnutia platnosti tejto dohody, a takýto tovar bude následne bez cla;

- g) clá na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „EU10“ zostanú na úrovni základnej sadzby od prvého do siedmeho roka a odstránia sa v štyroch rovnakých ročných častiach počnúc prvým dňom ôsmeho roka, a takýto tovar bude následne bez cla;
- h) clá na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „X“ sú zo znižovania alebo odstraňovania ciel v tejto dohode vylúčené;
- i) clá (vrátane poľnohospodárskej zložky cla¹ označenej ako „EA“, keď sa táto zložka uvádza ako časť základnej sadzby) na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „R5“ sa znížia o percento uvedené v listine v šiestich rovnakých ročných častiach počnúc dňom nadobudnutia platnosti tejto dohody;

¹ Odkaz na právny predpis týkajúci sa EA: príloha 1 k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2016/1821 zo 6. októbra 2016, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku.

- j) clá (vrátane poľnohospodárskej zložky označenej ako „EA“, keď sa táto zložka uvádza ako časť základnej sadzby) na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „R7“ sa znížia o percento uvedené v listine v ôsmich rovnakých ročných častiach počnúc dňom nadobudnutia platnosti tejto dohody;
- k) clá (vrátane poľnohospodárskej zložky označenej ako „EA“, keď sa táto zložka uvádza ako časť základnej sadzby) na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených ako „R10“ sa znížia o percento uvedené v listine v jedenástich rovnakých ročných častiach počnúc dňom nadobudnutia platnosti tejto dohody, a

- 1) valorická zložka ciel na pôvodný tovar zatriedený do colných položiek označených údajom „vstupná cena“ sa odstráni k dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody; odstránenie ciel sa uplatňuje len na valorickú zložku ciel; špecifická zložka ciel vyplývajúca zo systému vstupných cien¹ na tento pôvodný tovar sa zachováva.
2. Zaobchádzanie s pôvodným tovarom zatriedeným do colných položiek označených ako „S“ v stĺpci „Poznámka“ v listine Európskej únie v časti B podlieha preskúmaniu podľa článku 2.8 ods. 3 a 4.

¹ Odkaz na právny predpis týkajúci sa vstupných cien: príloha 2 k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2016/1821 zo 6. októbra 2016, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku.